1. **Einleitung / *Introduction***

Dieses Dokument definiert die Anforderungen an Prototypenmuster und zugehörige Dokumentation. Der Lieferant stimmt vollumfänglich diesen Anforderungen mit der Annahme der Prototypenteilebestellung zu.

*This document defines the requirements for a prototype sample and its documentation. The supplier fully agrees to this requirement by conforming the prototype sample order.*

1. **Herstellung Prototypenmuster / *Production of prototype sample***

Der Begriff ‘Prototypenmuster’ darf nicht mit dem Begriff ‘Erstmuster’ verwechselt werden. In der Regel werden Prototypenmuster nicht unter Serienbedingungen hergestellt. Demzufolge kann ein als Protypenmuster bezeichnetes Muster nicht zu einer Serienfreigabe herangezogen werden.

*The term ‘prototype sample’ should not be mixed up with the term ‘first sample’. Usually, prototype samples are manufactured in a way that is very different to a first sample production (which are manufactured under serial processes). Therefore, an approval for a prototype sample inspection cannot be used as an approval for a first sample inspection.*

1. **Anforderungen an Prototypenmusterlieferungen / *Requirements for prototype sample deliveries***

Die Anlieferung von Prototypenmustern muss mit vollständiger Dokumentation erfolgen.

*The delivery of prototype samples must be carried out with full documentation.*

* 1. **Allgemeine Dokumentation / *General documentation***

**3.1.1 Angaben zur Lieferung / *Delivery details***

* Bestellnummer / *purchase order number*
* Teilenummer / *part number*
* Teilebezeichnung / *part name*
* Revisionsstand / *revision*
* Zeichnungsdatum / *drawing date*

**3.1.2 Angaben zum Lieferant / *supplier data***

* Name / *name*
* Standort / *location*

**3.1.3 Kontaktperson / *responsible* *contact person***

* Name der Kontaktperson / *name of contact person*
* Abteilung und Funktion / *department and role*
* Telefon / *phone*
* E-Mail / *email*

**3.2 Prüfumfang und Prüfdokumentation / *Scope of inspection and documentation***

**3.2.1 Prüfumfang / *Scope of inspection***

1. Falls nicht anders verabredet / *if not defined otherwise*:

* Alle Teile sind zu prüfen / *all parts have to be inspected*
* Alle Produktmerkmale und Spezifikationen sind zu prüfen / *All product features and specifications have to be inspected.*
  + Maße / *dimensions*
  + ggf. Material / *if applicable material*
  + ggf. Oberflächenbeschaffenheit / *if applicable* *surface conditions*
  + ggf. Beschichtungen / *if applied coatings*
  + ggf. die Funktion / *if necessary the function*

1. Falls anders verabredet / *if defined otherwise*:

Der Lieferant und Leica R&D können eine andere Vorgehensweise beim lieferantenseitigen Prüfumfang verabreden. Es ist jedoch nicht zulässig, den Prüfumfang auf Null zu reduzieren. Über das Ergebnis dieser Gespräche muss ein Protokoll geführt werden. Dieses Protokoll muss den Spezifikationen des Teils beigefügt werden.

*The supplier and Leica R&D can define a different approach regarding the scope of inspection. It is not allowed to reduce the scope of inspection to no testing at all. The result where both sides (supplier and Leica R&D) agree to this different approach has to be documented and attached to the part specifications.*

**3.2.2 Prüfdokumentation / *Inspection documentation***

* Markierung Prototypenmusterteil(e) / *labelling of prototype sample parts*

Der oder die Prüfling(e) müssen so markiert sein, dass die Prüfdokumentation einschließlich des Messprotokolls dem/den Teil(en) zugeordnet werden kann.

*The test sample(s) has/have to be labeled in a way, that they can be assigned to the set of measures and results in the inspection protocol.*

* Prüfprotokoll / *inspection protocol*

Die geprüften Merkmale sind in ein Prüfprotokoll einzutragen

*The inspected specifications must be documented in an inspection protocol.*

**Erforderliche Inhalte des Prüfprotokolls / *mandatory content of inspection protocol:***

* Teilenummer / *part number*
* Teilebezeichnung / *part name*
* Revisionsstand / *revision*
* Nummer des Erstmusterprüfteils zugeordnet zu den Istmaßen / *test sample identification assigned to the inspected dimensions*
* Sollmaße mit Toleranzfeldern / *nominal dimensions with tolerance limits*
* Istmaße mit Bemerkung i.O. oder n.i.O. / *inspected dimensions*
* Ggf. erforderliche Funktionsprüfungen / *if necessary required functional testing*
* Die Mess- und Prüfmittel müssen für die durchzuführenden Prüfungen kalibriert und grundsätzlich geeignet sein / *for the inspection the test equipment has to be calibrated and suitable*
* Das Prüfprotokoll ist abzuzeichnen mit Datum, Name und Unterschrift / *the inspection protocol has to be signed with date, name and hand written signature*

1. **Produkte mit Abweichnungen / Non-conforming products**

* Für den Fall, dass der Lieferant begründete Bedenken hat, gemäß der Zeichnung liefern zu können, muss der Entwickler kontaktiert werden, um weitere Abstimmungen voranzutreiben. Absprachen müssen vom Lieferanten protokolliert werden.

*In case of valid concerns of the supplier about the manufacturability of the part he shall contact the purchaser for further alignment. Results of this alignment have to be documented by the supplier.*